



Traité Chekalim

Michna 1 - Chapitre 5

וְאֵלּוּ הֵן הַמִּמְנִים שֶׁהָיוּ בַּמִּקְדָּשׁ:
יוֹחָנָן בֶּן פִּינְחָס עַל הַחוֹתְמוֹת,
אַתִּיָּה עַל הַנְּסָכִים,
מַתִּיָּה בֶּן שְׁמוּאֵל עַל הַפִּיסוֹת,
פְּתִיָּה עַל הַקְּנִיָּים;
פְּתִיָּה זֶהוּא מְרַדְכִי.
וְלָמָּה נִקְרָא שְׁמוֹ פְּתִיָּה?
שֶׁהוּא פּוֹתֵחַ דְּבָרִים וְדוֹרָשׁן,
וְיֹדֵעַ בְּשִׁבְעִים לָשׁוֹן.

בֶּן אַתִּיָּה עַל חֲלֵי מַעִים,
נְחוּנְיָה חוֹפֵר שִׁיחִים,
גְּבִי כְרוֹז,
בֶּן גִּבֵּר עַל גְּעִילַת שְׁעָרִים,
בֶּן בָּבִי עַל הַפְּקִיעַ,
בֶּן אֶרְזָה עַל הַצִּלְצֵל,
הַגֵּרָס בֶּן לִוִּי עַל הַשִּׁיר,
בֵּית גֶּרְמוֹ עַל מַעֲשֵׂה לֶחֶם הַפָּנִים,
בֵּית אֲבִטָּיִס עַל מַעֲשֵׂה הַקְּטָרֶת,
וְאַלְעָזָר עַל הַפְּרָכוֹת,
וּפִינְחָס עַל הַמִּלְבוּשׁ.

Voici ceux qui étaient préposés au Temple : Yo'hanan ben Pin'has [était préposé] aux sceaux ; A'hia aux libations ; Matitias ben Chemouel au tirage au sort ; Pera'hya aux pigeons [Peta'hya c'est Mordekhai ; pourquoi l'appelait-on Peta'hya ? Parce qu'il commençait [avec des paroles de Torah] et les interprétait ; il connaissait soixante-dix langues] ; ben A'hia aux maladies du système digestif ;



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

Ne'hounia, creuseur de citernes ; Guevini annonceur ; ben Guever [était affecté] à la fermeture des portes ; ben Benaïs à la fustigation ; ben Azra aux cymbales ; Hongras ben Lévi au chant ; la famille Garou à la préparation des pains de proposition ; la famille Atinas à la préparation de l'encens, El'azar au rideau et Pin'has à l'habillement.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions